

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 78 (1960)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

SIFRAG

**klimatisiert
jeden
Raum**



SIFRAG BERN ZÜRICH BASEL LAUSANNE

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

	Abonnements:		
	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

- Dieselelektrische Lokomotiven von
2100 PS für die Rumänischen Staats-
bahnen 47*
- Die Wasserrückgabe der Zentrale Sils
im Domleschg. Von *Daniel Vischer* . . . 52*
- Gedanken über den Naturschutz. Von
A. Ostertag 55
- Wettbewerb für reformierte kirchliche
Bauten auf dem Rossfeld in Bern . . . 58*

Nekrologe

A. C. Müller. F. S. Studer. J. Corthay 61

Wettbewerbe

- Gemeindehaus, Schulhaus, Turnhalle
und Kindergarten in Würenlingen.
Bebauungsplan für Renens-Gare. Ex-
press-Strassen in Zürich 61
- Quartierschulhaus im Scheibenschachen
in Aarau. Schulhausanlage Niederuster.
Neues Gymnasium in Locarno 62

Mitteilungen aus der G. E. P.

- Familienabend der Maschineningenieur-
gruppe Zürich 62

Ankündigungen

- Deutsche Baumaschinen-Ausstellung,
München. Expomat, Paris. Detergentien
und ihr Einfluss. I. Internationaler
Kongress für Lärmbekämpfung.
Vortragskalender 62

WEY Bautenschutzmittel und Baukunststoffe

WEY-Fugen- und Fugenverschlußbänder

die neuen vorgeformten Fugen-Kitte (Weybit)

Abbindebeschleuniger · Abbindeverzögerer

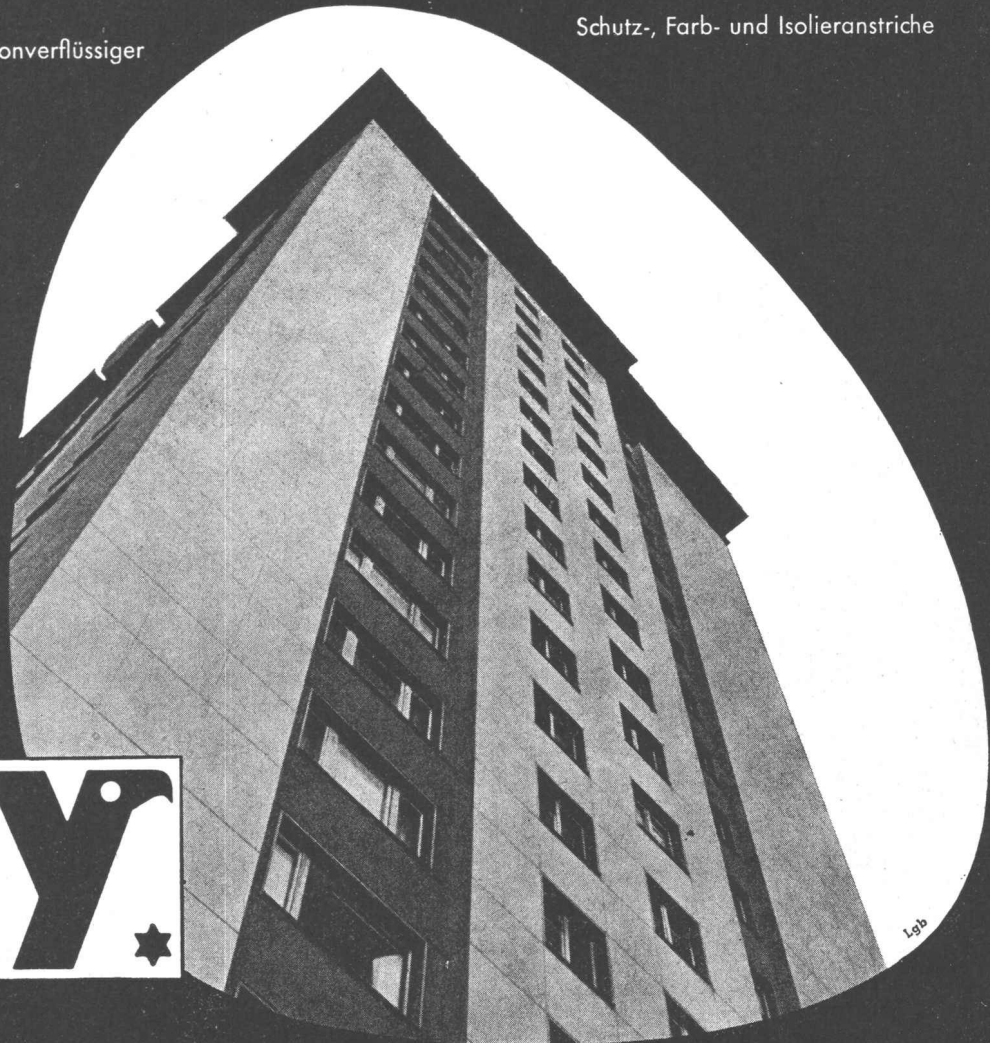
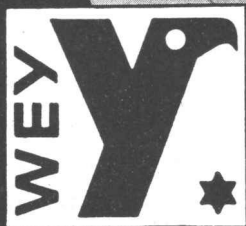
Bitumenbelagmassen

Luftporenbildner

Dichtungsmittel

Betonverflüssiger

Schutz-, Farb- und Isolieranstriche



WEY-Baustoff-Chemie AG · Zürich 6/57 · Streitholzstraße 7 · Tel. 051282191 · Telex 53308



Sie schalen

**besser
billiger
schneller**

der preislich günstigste Schweizer Schalungsträger, leicht, tragfähig, mit der grössten freien Spannweite.

Automatisch veränderliche Ueberhöhung
schnell und einfach montierbar.

Für Horizontal- und Vertikalschalung —
der bewährte Schweizer Schalungsträger.

Planung, Beratung und ausführliche Prospekte
unverbindlich.

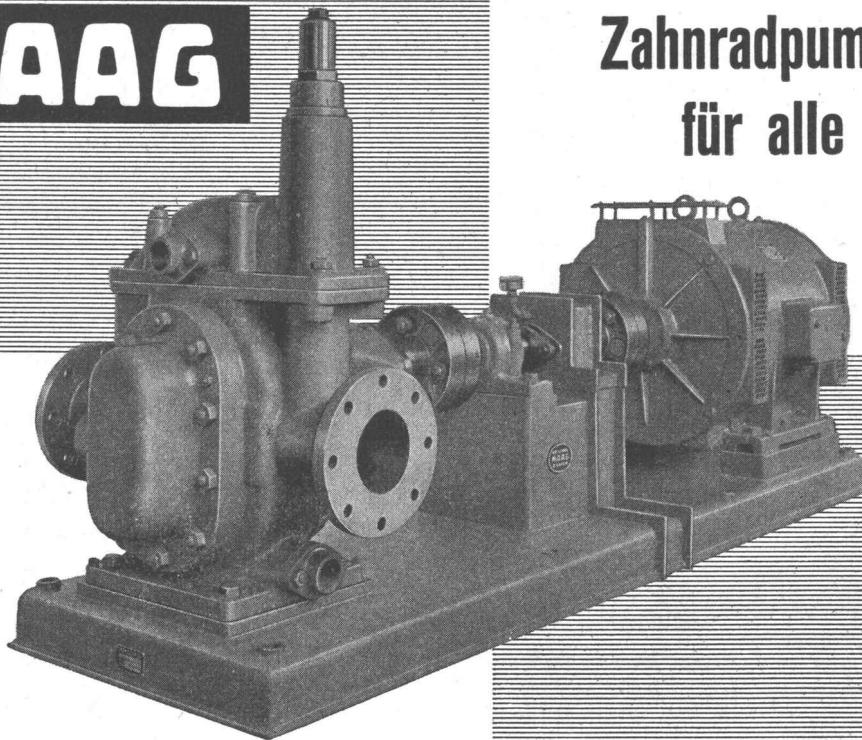
**weil FIX 57-Schalungsträger
viel rationeller!**

FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

MAAG

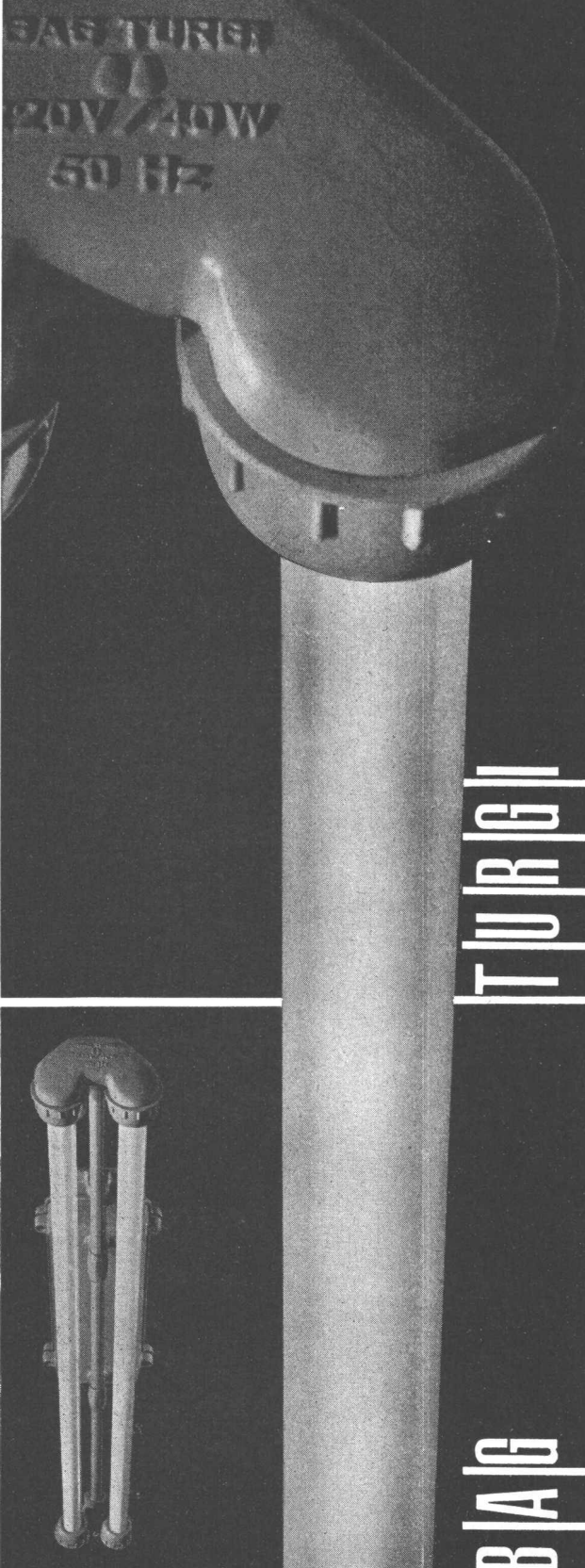
**Zahnradpumpen
für alle Industrien**



J-51

MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH

Naßleuchten; schwallwassergeschützte Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und 3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft. Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten für erhöhte Sicherheit.
B. A. G. Bronzwarenfabrik AG Turgi



«**WIPPERMANN**»

**Präzisions-Rollenketten-
Antriebe**

für hohe Ansprüche

**Komplette
Antriebe ab Lager**

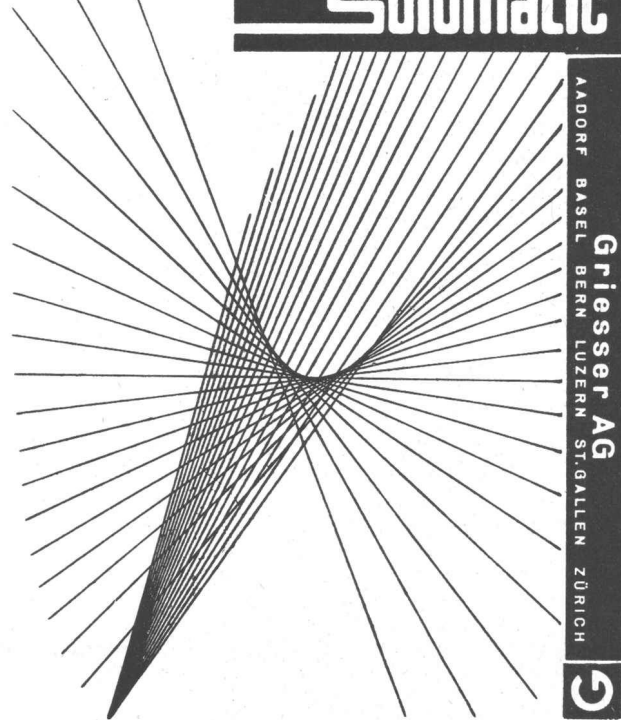
Verlangen Sie Katalog 160 B

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstraße 66 Telephone (051) 2752 01/2727 80 Postfach Zürich 39

*Regulierbares Licht mit
Roll- und Raff-Lamellenstoren*

Solomatic



Griesser Ag
 ADDORF BASEL BERN LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH



Steckdose mit Schutzkontakt
Ausführung
mit Berührungsschutz



Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form»
ausgezeichnet.




76003 BS Pmi
2 P + E
2 P + T 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind
durch eine Drehscheibe
gegen beabsichtigte
Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach
entsprechender Drehung
der Sperrscheibe
eingeführt werden.

Adolf Feller AG Horgen



Gebr.
Tuchs Schmid AG 
Frauenfeld

Hallen in Stahl

10



Krane

Elektrozüge

Aufzüge



Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich



Die
DEUTSCHE
BAUMASCHINEN
AUSSTELLUNG

München
19. - 27. März 1960
mit 330 Ausstellern

und die

PERMANENTE BAUMUSTERSCHAU
im Süddeutschen Bauzentrum München
mit 440 Ausstellern

erwarten auch Ihren Besuch!

Informationen durch die

BAUMA-Direktion

München 12, Theresienhöhe 18, Tel. 7 39 88

Wasche mit Freude
wähle



Waschvollautomaten
Rex Lord Prinz

für 4 und 6 kg Trockenwäsche
Sparschalter / 2 Jahre Garantie
robuste Konstruktion / kinderleichte
Bedienung

Erstklassiges Schweizerfabrikat

GRATISPROSPEKT erhalten Sie bei Einsendung dieses
Coupons an die **J. Furrer AG.**, Kasinostrasse 25, Aarau.

Name:

Genauere Adresse:

70

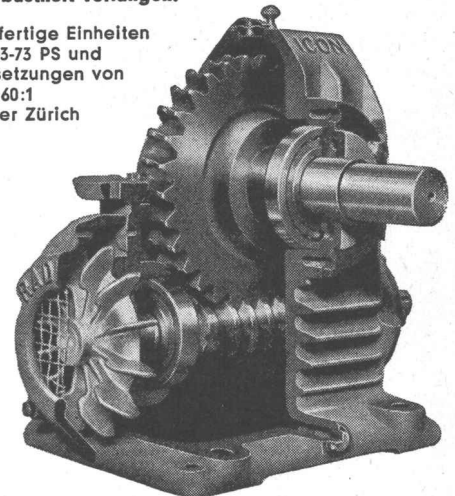
RADICON

Das Radicon-Schneckengetriebe
steuert alle möglichen Industrie-Maschinen

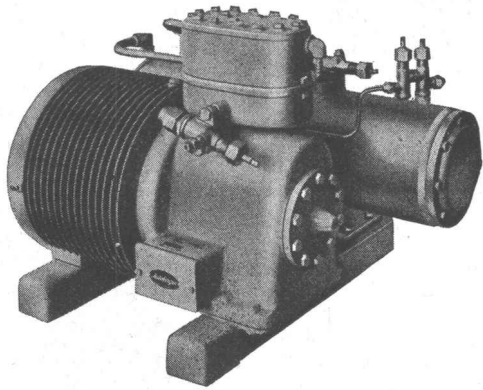
Höhere Leistung lange Lebensdauer
wenig Platzbedarf minimale Wartung
absolute Sicherheit

In aller Welt bewährt und besonders auch dort, wo
ungünstige Verhältnisse besondere Zuverlässigkeit
und Robustheit verlangen.

Einbaufertige Einheiten
von 0,03-73 PS und
Uebersetzungen von
5:1 bis 60:1
ab Lager Zürich



W. Emil Kunz, Zürich 27 Gotthardstraße 21
Tel. 051/27 30 57



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofrigor“ für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

Autofrigor AG. Zürich

Schaffhauserstrasse 473
Telephon (051) 48 15 55

Verhütet Gasvergiftungen
in Industrie und Gewerbe durch Anwendung zweckentsprechender

GASSCHUTZGERÄTE

FEGA-WERK
ZÜRICH Albisriederstr. 190 Tel. (051) 52 00 77



Die transportable

Mafell

Baustellenkreissäge

das Prunkstück jeder Baustelle

für Schnitttiefen bis 15 cm, kräftiger 4-PS-Motor, praktische Längs-, Schräg- und Queransläge. — Verlangen Sie sogleich eine Offerte mit Sonderprospekt und Referenzangabe sowie eine unverbindl. Vorführung auf Ihrer Baustelle durch **Max Müller**, Drusbergstr. 112, Zürich 53, Tel. (051) 24 42 50



CUPOLUX — Oberlichtkuppeln

setzen sich durch

Cupolux
das moderne Oberlicht aus 92 % lichtdurchlässigem Perspex, dauerhaft, hell — bietet ungeahnte Möglichkeiten.

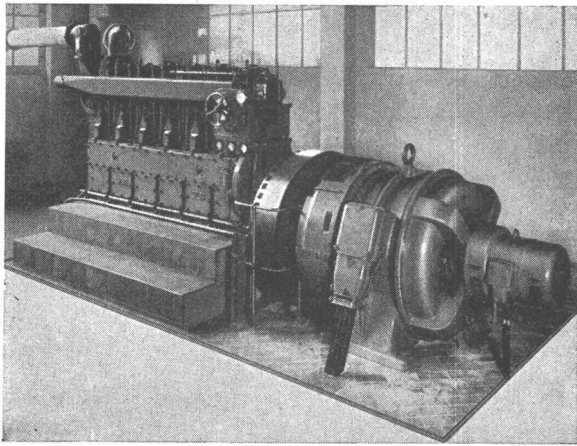
Verlangen Sie detaillierten Prospekt und Preisliste.

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051/25 79 80



ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN



Diesel-Generatorgruppe auf schwingungsfreiem Fundament

FUNDAMENT- UND MASCHINEN-ISOLATIONEN

durch: Eisenarmerter Naturkork oder Kork-aero
Abfederungen mit Viskositätsdämpfung
Trittschall- und Boden-Isolierungen

VAPOR AG. ZÜRICH 2

C.-F-MEYER-STRASSE 14

TELEPHON (051) 25 41 10

Denken Sie bei Ihren Einkäufen daran, dass wir Depositäre sind von



KUNSTHARZPLATTEN

moderne Unifarben und Pastellöne,
Holzmuster (Teak etc.)
ca. 1,5 mm stark, Format 122x244 cm.

Novatex

kunststoffbeschichtete

HARTPLATTE

farbschön und lichtecht
ca. 3,2 mm stark, Format 170x260 cm.

Wir haben eine reichhaltige Auswahl, prächtige Farben und Dessins stehen zu Ihrer Verfügung; wenn gewünscht, Platten auf Ihre Masse zugeschnitten.

Günstige Preise — bitte, fragen Sie uns an.

HOLZHANDEL AG ZÜRICH

Postfach Zürich 23

Telephon (051) 24 90 94

Büro und Lager: Seestrasse 4, Zollikon ZH

Ein ROTO-
Drehkipp-
Fenster
gleich zwei
Belüftungsmöglichkeiten

Für alle Fenstergrößen bis 4 m²
Fenster zum Drehen und Kippen



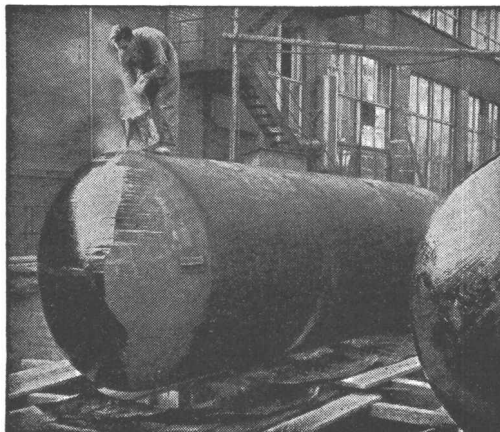
Zu beziehen
durch den Fachhandel



ROTO-FRANK AG. ZÜRICH

Hohlstr. 188

Tel. 051/421145



„WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

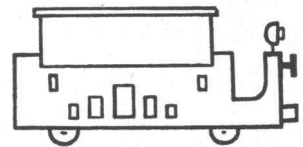
Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm. Isolierung auf der Baustelle. EMPA gepr. 29853/1 20jährige Erfahrung Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern

Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34



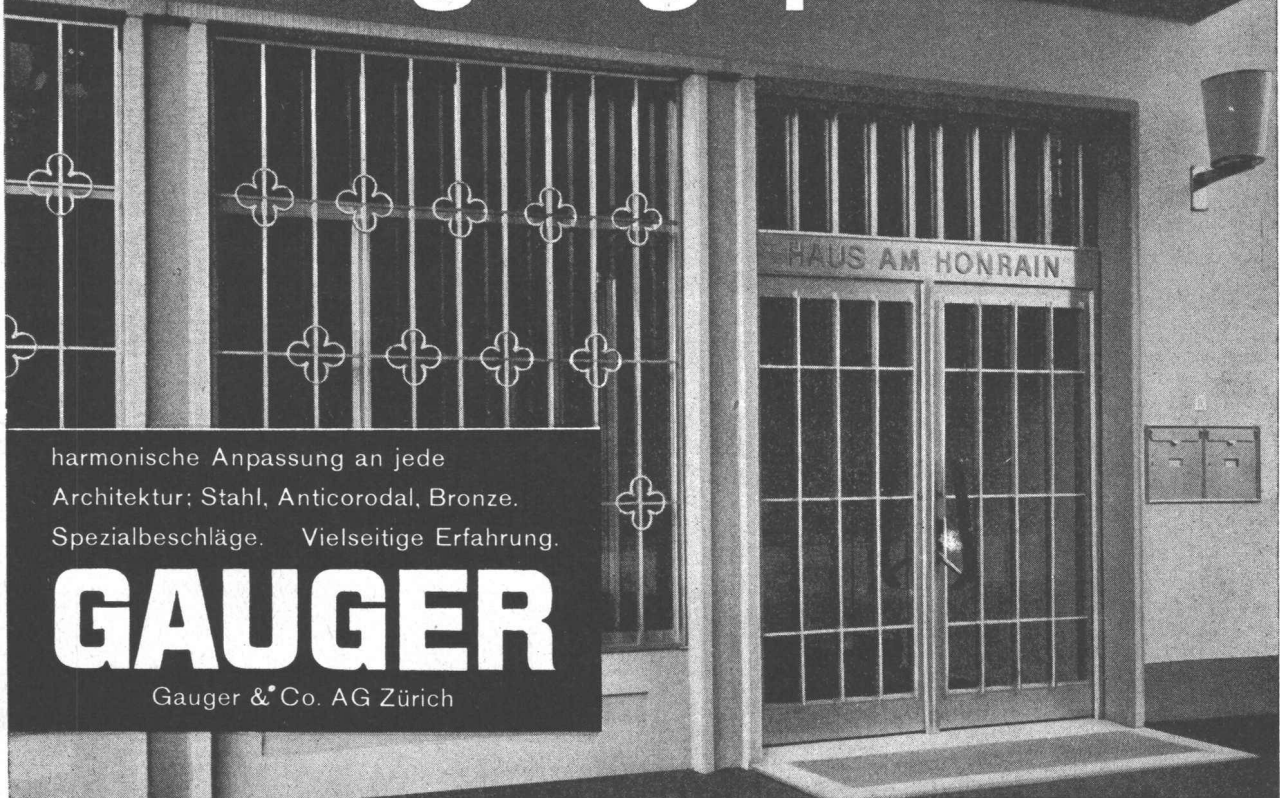
Batterien für Elektrofahrzeuge



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

mit Bureaux und Werkstätten in
Lausanne - Genf - Lugano - St. Gallen - Luzern

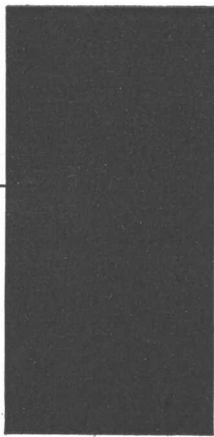
Eingangsportale



harmonische Anpassung an jede
Architektur; Stahl, Anticorodal, Bronze.
Spezialbeschläge. Vielseitige Erfahrung.

GAUGER

Gauger & Co. AG Zürich



Asbestzement **Ēternit**

dauert und überdauert

Ein Inserat der ETERNIT AG Niederurnen

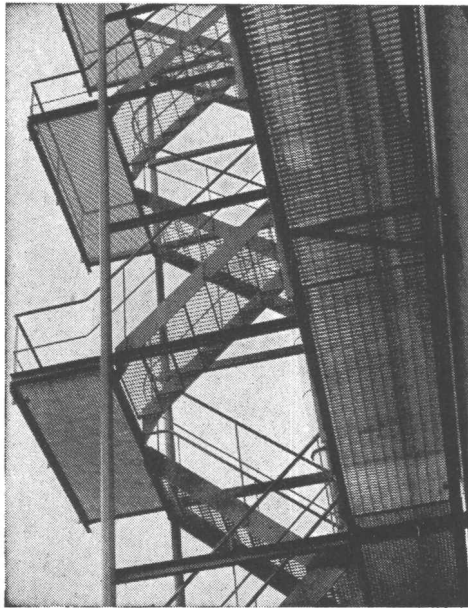
Ēternit-Leitungsrohre wurden zehn Jahre nach ihrer Inbetriebnahme wieder ausgegraben und eingehend untersucht. Die Festigkeit der Rohre hatte um 35 Prozent zugenommen. Asbestzement **Ēternit** wird mit zunehmendem Alter immer härter — darum haben sich auch Fassaden und Dächer aus **Ēternit**-Schiefer in Höhenlagen bis zu 3000 Metern Jahrzehnte hindurch ausgezeichnet gehalten.

Asbestzement **Ēternit** — ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!

TEL. 051/933232

WALLISELLEN-ZH

SIEGFRIED **keller** AG



Treppenstufen und Podeste

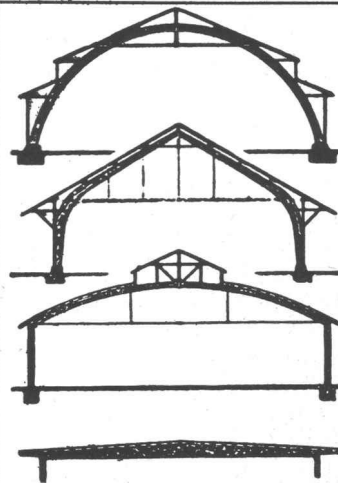
Begeh- und befahrbare Roste
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA

GEBR. MEIER AG.

TIEFBAUUNTERNEHMUNG
BRUGG und OLTEN

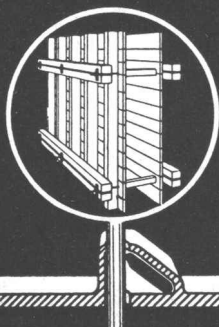
Sondierbohrungen
Grundwasserfassungen
Wasserversorgungsanlagen



B. ZÖLLIG SÖHNE Holz-Konstruktionen **ARBON**

Spezialität
AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE
FÜR LAGER-, TURN- UND
FABRIKHALLEN
LEHRGERÜSTE UND
KIRCHEN
RISSFESTE SÄULEN

ARETOR



DIE SOLIDE UND PRAKTISCHE SCHALUNGSKLEMME

- Denkbar einfache und billige Arbeitsweise
- Einmalige Anschaffung — keine Abnützung
- Mit «ARETOR» Verwendung von gewöhnlichem Rundeseisen als Zugstab
- Mit «ARETOR» absolute Sicherheit: Je grösser die Druckkraft, desto grösser die Klemmwirkung

Verlangen Sie unsern Prospekt:



R. RIGLING & CO.

Telephon (051) 46 82 25

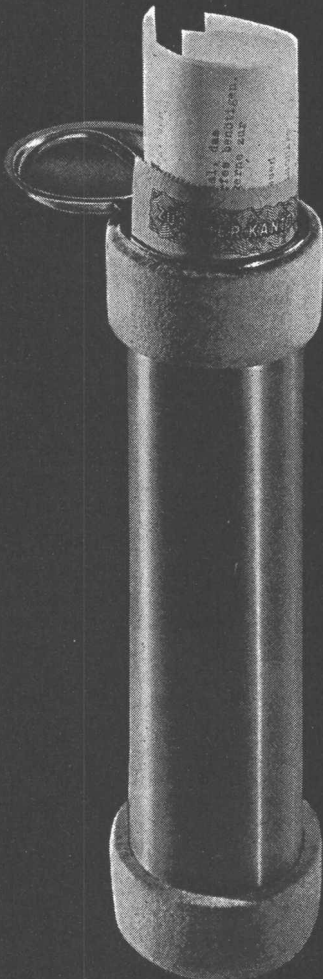
ZÜRICH-OERLIKON

Leutschenbachstrasse 44

Am
schnellsten

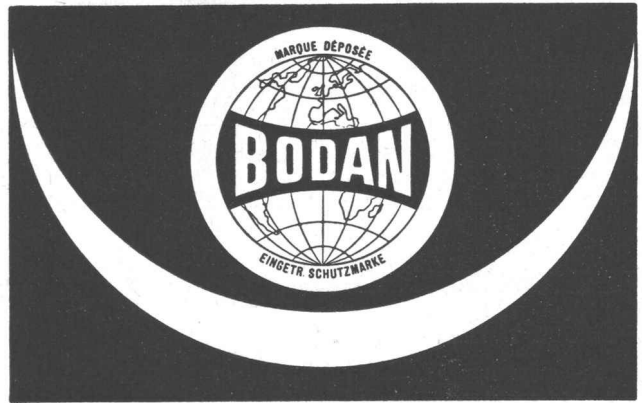


mit
Standard
Rohrpost-Anlagen



Standard Telephon und Radio AG.
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1706



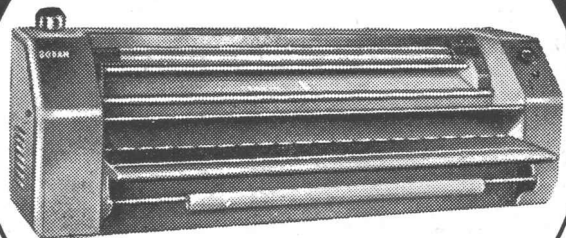
Warum wurden BODAN-Lichtpausmaschinen und -apparate zu einem weltweiten Begriff?

- weil erfahrene Fachleute sie nach dem letzten Stand der Technik aus der Praxis heraus für die Praxis entwickelten
 - weil sie dank einfachster Konstruktion störungsfrei arbeiten
 - weil sie durch geräuschlosen Gang und geruchlose Entwicklung überraschen
 - weil sie mit automatischer Entwicklernachfüllung, endlos gewobenen Transportbändern und rotierenden Glaszylindern ausgerüstet sind
 - weil die neue automatische Bänderspannung jedes Verschieben des Pausgutes verunmöglicht. Resultat: wie gestochen scharfe Kopien
 - weil sie dank Gleichstrommotor mit konstantem Drehmoment belastungsunabhängig arbeiten
 - weil sie von 0 an stufenlos zu regulieren sind
 - weil die BODAN-Reihe für jedes Unternehmen, selbst den kleinsten Betrieb, die zweckdienlichste und rationellste Maschine bereit hat und nicht zuletzt
 - weil sie sich als schweizerische Qualitätserzeugnisse ausnehmend preisgünstig halten
- 10 verschiedene Modelle mit einer Leistung von 55 bis 450 cm pro Minute
- Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Gratis-Probestellung in Ihren Betriebsräumen

BODAN - Erzeugnisse bereichern Ihren Betrieb!

Fabrik für Lichtpausmaschinen und Fotokopierapparate
Karl Müller AG., Roggwil/TG Schweiz — Tel. (071) 4 83 77

BODAN-Rapid 1



Papierdurchlass 110 cm. Leistung pro Min. 40—130 cm, max. Geschwindigkeit pro Min. 0—180 cm, Lichtquelle 4 x 65 Watt mit Reflektor, Anschluss 220 Volt, 2 Amp., Stromverbrauch 300 Watt, Länge 170 cm, Tiefe 50 cm, Höhe 54 cm, Gewicht 137 kg

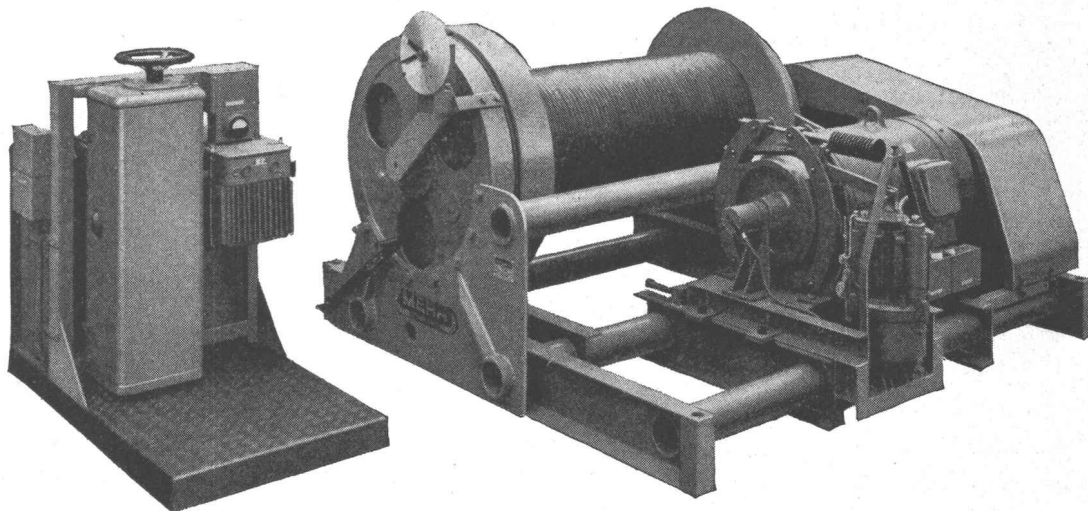
**Leichtmetall-
Fenster
Geilinger & Co.
Winterthur**

GC

GC 5873

MERK für Hebezeuge

**Seilwinde
Modell FPX 100
für Kraftwerkbau**
Zugkraft 10.000 kg
mit 100 PS-Motor, mit
Elektro-Hydraulischem
Bremslüfter.
Standanzeiger für den
Seilbahnwagen.



MERK -Seilwinden

**in vielen Ausführungen bis 20.000 kg Zugkraft, für
höchste Ansprüche.**

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon 051/91 91 21

Verlangen Sie Offerte über das zweckmässigste
Modell unter Angabe der Betriebsbedingungen.